

PAGE 3: MEDIEVAL SPAIN
 PAGES 3-5: LITERATURE AND CULTURE OF THE SPANISH GOLDEN AGE
 PAGES 6-8: LITERATURE AND CULTURE IN SPAIN, 18TH-21ST CENTURIES
 PAGES 9-12: TEXTS AND STUDIES ABOUT COLONIAL TIMES
 PAGES 13-18: LITERATURE, CULTURE AND HISTORY OF LATIN AMERICA
 PAGES 19-20: LINGUISTICS
 PAGE 21: PUBLICATIONS IN GERMAN
 PAGE 24: REVISTA IBEROAMERICANA

PAGE 3: MIDDLE AGES

Gómez Moreno, Ángel: **Breve historia del medievalismo panhispánico. (Primera tentativa).** With a bibliographic appendix by Álvaro Bustos Táuber. (Medievalia Hispanica, 15) 220 p., ISBN 9788484895879, \$ 24.80.

Studies the origins and the evolution of *Hispano-Medievalism* (a category of study outlined in the beginning of the book) from the 18th century to the present day. A detailed bibliography accompanies this outstanding work.

Ángel Gómez Moreno is Professor of Spanish Literature at the Universidad Complutense de Madrid and specialist in Middle Ages and Renaissance.

PAGES 3-5: LITERATURE AND CULTURE OF THE SPANISH GOLDEN AGE

Anuario Calderoniano, Vol. 4. Teología y comedia en Calderón. 520 p., hardcover, ISSN 1888-8046, ISBN 9788484895985, \$ 48.00.

Annual publication that deals with Pedro Calderón de la Barca and the Golden Age. Edited by Grupo de Investigación Siglo de Oro (GRISO), Universidad de Navarra, Centro para la Edición de Clásicos Españoles (CECE), Grupo de Investigación Calderón (GIC), Universidad de Santiago de Compostela, and Iberoamericana.

Volume 4 (2011) is dedicated to the religious allegory plays and tragedies of Calderón de la Barca, in response to the “other Calderón” presented in Volume 3. A critical bibliography with investigations about Calderón published since 2008 accompanies this volume.

Ignacio Arellano and Juan Manuel Escudero teach Spanish Literature at the Universidad de Navarra and are well-known specialists in Golden Age and Colonial Literature.

Arredondo, María Soledad: **Literatura y propaganda en tiempo de Quevedo: Guerras y plumas contra Francia, Cataluña y Portugal.** (Biblioteca Áurea Hispánica, 67) 352 p., hardcover, ISBN 9788484895497, \$ 56.00.

The experiences during the Franco-Spanish War (1635) and the rebellion of Cataluña and Portugal (1640) initiated a certain polemic style of writing. María Soledad Arredondo analyzes texts of Quevedo, Saavedra Fajardo, Francisco de Rioja or Pedro Calderón de la Barca written within and about this specific historical context.

María Soledad Arredondo is Professor for Spanish Lite-

rature at the Universidad Complutense of Madrid and a specialist in the Golden Age.

Espinosa Medrano, Juan de: **Amar su propia muerte.**

Edited and with a prologue and notes by Juan M. Vitulli.

Co-edited by the CSIC. (Clásicos Hispánicos, 4) 192 p., ISBN 9788484896043, \$ 29.80.

Critical text edition of the only comedy by Juan de Espinosa Medrano (“el Lunarejo”), a Seventeenth Century Peruvian author famous for his work *Apologético en favor de don Luis de Góngora* (1662). Represents a unique opportunity to more closely investigate this author and cultural life in the colonial period. Juan Vitulli’s edition includes a 70-page introduction and over 400 bibliographical and critical notes.

Juan M. Vitulli is Professor of Spanish Literature of the Golden Age at the University of Notre Dame.

Fernández San Emeterio, Gerardo: **Melchor Fernández de León: la sombra de un dramaturgo. Datos sobre vida y obra.** (Biblioteca Áurea Hispánica, 69) 276 p., hardcover, ISBN 9788484895442, \$ 44.00.

Dedicated to the life and work of Melchor Fernández de León, playwright during the reign of Carlos II, this book provides new information about this important yet little studied author. Includes a text edition of his late piece *Endimión y Diana* and his only non-dramatic work composed for an academy.

Gerardo Fernández San Emeterio, PhD in Hispanic Philology, teaches singing in the Municipal Music Schools of Madrid and is a specialist in the relation between text and music.

Gentilli, Luciana; Londero, Renata (eds.): **Emocionar escribiendo. Teatralidad y géneros en la España áurea.** 289 p., ISBN 9788484895787, \$ 44.00.

Explores the expression of baroque dramatic technique from an interdiscursive point of view that includes the most important genres of the Golden Age: theatre, lyrics, epics, narrative, and sacred oratory.

Luciana Gentilli is Professor of Spanish Literature at Macerata University, Italy. Renata Londero is Professor of Spanish Literature at the University of Udine.

Mata Induráin, Carlos (ed.): **Comedias burlescas del Siglo de Oro. Tomo VII. El Mariscal de Virón,**

No hay vida como la honra, El robo de Elena, El muerto resucitado. (Biblioteca Áurea Hispánica, 71) 648 p., hardcover, ISBN 9788484895923, \$ 75.00. Part of the series “Comedias burlescas del Siglo de Oro,” edited by GRISO (Grupo de Investigación Siglo de Oro), Universidad de Navarra, this seventh volume presents annotated, critical editions of four plays from the peculiar and carnivalesque dramatic sub-genre. Carlos Mata Induráin is researcher and secretary of the GRISO.

Sánchez Jiménez, Antonio: **El pincel y el Fénix: pintura y literatura en la obra de Lope de Vega Carpio.** (Biblioteca Áurea Hispánica, 70) 416 p., ISBN 9788484895909, hardcover, \$ 56.00.

Poetry and painting frequently went hand in hand during the Spanish Golden Age, as most writers boasted of their skill as painting connoisseurs or even as painters. Amongst these writers, none better exemplify the relationship between literature and painting than Lope de Vega, who, as his contemporaries perceived, always sought the company of painters. This book examines how Lope employed references to painting in order to reflect on his own art (literature) and the most pressing problems of his profession and of his time.

Antonio Sánchez Jiménez is Professor of Spanish Literature at Amsterdam University and a specialist in Medieval and Golden Age Literature.

Tirso de Molina: **Obras completas. Volumen I, Primera parte de Comedias, 1.** Edited by GRISO (Instituto de Estudios Tirsianos), directed by Ignacio Arellano. (Biblioteca Áurea Hispánica, 68) 536 p., hardcover, ISBN 9788484895626, \$ 64.00.

New sub-series of our “Biblioteca Áurea Hispánica” with the Complete Works of Tirso de Molina. Includes the first volume of the *Primera parte*, and the following three comedies: *Palabras y plumas*, *El pretendiente al revés* and *El árbol del mejor fruto*. Continuation of the publication of Tirso de Molina’s *Obras completas*, initiated by the Instituto de Estudios Tirsianos of the Universidad de Navarra.

Ignacio Arellano is Professor for Spanish Literature at the Universidad de Navarra. He is director of the GRISO and head of the series “Biblioteca Áurea Hispánica” and “Biblioteca Indiana” at Iberoamericana Vervuert.

PAGES 6-8: LITERATURE AND CULTURE IN SPAIN, 18TH-21ST CENTURIES

Ehrlicher, Hanno; Schreckenber, Stefan (eds.): **El Siglo de Oro en la España contemporánea.** (Ediciones de Iberoamericana, A, 55) 304 p., ISBN 9788484896036, \$ 39.80. Illustrates the importance of the Spanish Golden Age in the symbolic construction of cultural identity in Spain even to the present day, discussing the diversity of contemporary representations and interpretations of the Golden Age. Hanno Ehrlicher is Professor of Literature in the Romance

Languages Department of the University of Heidelberg. Stefan Schreckenber is Professor of Spanish and French Literature of the University of Paderborn.

Junkerjürgen, Ralf; Álvarez Olañeta, Pedro: **Alber Ponte, corto en las venas. Acercamiento a un cineasta español.** (Aproximaciones a las Culturas Hispánicas, 1) with DVD (films, information, and didactic material for use in classes), 162 p., ISBN 9788484896029, \$ 22.80.

With over 50 titles since 1990, Alber Ponte is not only the most prolific Spanish director of the short film field, but also one of the few filmmakers who have found in this genre their own form of expression. More than sixty awards confirm the quality of his films and his importance for the Spanish cinema. The included DVD provides a corpus of audiovisual and educational materials.

Ralf Junkerjürgen is Professor of Romance Culture at the University of Regensburg. Pedro Álvarez Olañeta is Assistant Professor of Spanish Language and Culture at the University in Regensburg.

Larson, Susan: **Imagining the Metropolis: Constructing and Resisting Modernity in Early Twentieth-Century Madrid.** (La Casa de la Riqueza. Estudios de Cultura de España, 20) 180 p., ISBN 9788484895572, \$ 29.80.

Studies the urban spaces imagined by the technocrats who had the power to shape Madrid between 1900 and 1936 and relates them to the fiction of authors who responded by creating utopian and dystopian narratives that reflected a wide range of experiences of modernity.

Susan Larson is Associate Professor of Spanish at the University of Kentucky. She specializes in twentieth-century Spanish narrative and is currently engaged in research on questions of modernity and the social and cultural implications of urban planning, particularly in Madrid.

López Guil, Itziar; Calvo Salgado, Luís Manuel (eds.): **El Camino de Santiago. Encrucijada de saberes.** 200 p., ISBN 9788484895718, \$ 29.80.

Highlights what the Camino de Santiago has represented for centuries: an opportunity par excellence to exchange experiences and knowledge, thus becoming the crossroads of literary, linguistic, sculptural, architectural, and historic learning.

Itziar López Guil is Professor of Spanish Literature at the University of Zurich and Luís M. Calvo Salgado works in the Department of History at the same University.

Moreiras-Menor, Cristina: **La estela del tiempo. Imagen e historicidad en el cine español contemporáneo.** (La Casa de la Riqueza. Estudios de la Cultura de España, 21) 206 p., ISBN 9788484895367, \$ 24.80.

This cultural study examines the representation of time and historicity in contemporary Spanish cinema, analyzing a variety of filmmakers who have produced films from the

end of the dictatorship onwards. Participates in the contemporary debate about cultural memory and the temporal policies that guide our historical narratives, resulting in the a-historicity or forgetting of certain events.

Cristina Moreiras-Menor is Professor of Peninsular Studies (Literature and Film) and director of the Department of Romance Languages and Literature at the University of Michigan (Ann Arbor).

Muñoz Sempere, Daniel; Alonso, Gregorio (eds.): **Landres y el liberalismo hispánico**. (La Cuestión Palpitante. Los siglos XVIII y XIX en España, 17) 296 p., hardcover, ISBN 9788484895886, \$ 36.00.

This book studies the cultural production of the group of Spanish exiles who, seeking liberty, embarked for London after the counter-revolution of the reign of Fernando VII and at the beginning of the Ominous Decade (1814-1823). Gregorio Alonso is Professor of Spanish History at the University in Leeds. Daniel Muñoz Sempere is Professor of Spanish Literature and Culture at King's College in London.

Musser, Ricarda (ed.): **El viaje y la percepción del otro: viajeros por la Península Ibérica y sus descripciones (siglos XVIII y XIX)**. (Bibliotheca Ibero-Americana 141) 308 p., ISBN 9788484895176, \$ 39.80.

Contributes to interdisciplinary research on the significance and characteristics of travelling in Spain and Portugal during the 18th and 19th century, when activities and infrastructure related to travelling increased considerably in Europe. Shows the construction of the image of the Iberian Peninsula in the European context from the point of view of different disciplines, such as literature, history, art history, and geography.

Ricarda Musser works in the Ibero-American Institute in Berlin; she specializes in Travel Literature, as well as migration and knowledge transfer between Europe and Latin America.

Ortega Garrido, Andrés: **Vanguardia y mundo clásico grecolatino en España**. (La Casa de la Riqueza. Estudios de la Cultura de España, 22) 510 p., ISBN 9788484895756, \$ 44.00.

Analyzes how classical Greco-Latin topics reappear and influence the Spanish and European Vanguard. Focuses on literature – mainly poetry, from Ultraism to the latest poems by the Generation of '27 – and other artistic expressions. Andrés Ortega Garrido, PhD in Classical Philology, works on the classical tradition in Spanish and Latin American Literature, as well as on Vanguard poetry.

Versteeg, Margot: **Jornaleros de la pluma. La (re)definición del papel del escritor-periodista en la revista Madrid Cómico**. (La Cuestión Palpitante. Los siglos XVIII y XIX en España, 16) 460 p., hardcover, ISBN 9788484895671, \$ 56.00.

First extensive study of the weekly *Madrid Cómico* (1880-1923), which through its impact and longevity was one of

the most popular satirical newspapers of the Restoration. Explores how their most important contributors – Sinesio Delgado, Clarín, Luis Taboada, Jacinto Octavio Picón and José Martínez Ruiz “Azorín” – took advantage of the magazine in order to popularize themselves.

Margot Versteeg is Associate Professor of 19th century Peninsular literature and culture in the Department of Spanish and Portuguese at University of Kansas.

PAGES 9-12: TEXTS AND STUDIES ABOUT COLONIAL TIMES

Aguilar y Córdoba, Diego de: **El Marañón**. Edited and with a critical study by Julián Díez Torres. (Biblioteca Indiana, 28) 426 p., with illustrations, ISBN 9788484895688, \$ 44.00.

Written in Peru between 1578 and 1596, *El Marañón* is one of the most comprehensive works on the expedition of Pedro de Ursúa and Lope de Aguirre to El Dorado (1560-1561). The text is based on several sources, particularly the writings of Francisco Vazquez, whom Aguilar met in Peru. Critical edition by Julián Díez Torres, Ph.D., Universidad de Navarra, History Department.

Barruchi y Arana, Joaquín: **Relación del festejo que a los Marqueses de las Amarillas les hicieron las Señoras Religiosas del Convento de San Jerónimo (México, 1756)**. Edited by Frederick Luciani. (Biblioteca Indiana, 30) 206 p., ISBN 9788484895831, \$ 29.80.

The complete text edition of the festivities in the Convent of San Jerónimo, Mexico, celebrated in 1756, is here carefully annotated and accompanied by an introduction that provides contextualization and analysis. The celebration opens new perspectives on theatrical and musical culture of the convents of New Spain, and the complex relations between the convents and the Court of the Viceroy.

Frederick Luciani is Professor in the Department of Romance Languages at Colgate University (New York).

Böttcher, Nikolaus; Hausberger, Bernd; Ibarra, Antonio (eds.): **Redes y negocios mercantiles en el mundo ibérico, siglos XVI-XVIII**. (Bibliotheca Ibero-Americana, 137) 312 p., ISBN 9788484895565, \$ 39.80.

Based on the concept of “network”, the articles compiled in this volume analyze trade habits in the Iberian world between the 16th and early 19th centuries from economic, social, political and cultural perspectives.

Nikolaus Böttcher is Visiting Professor at the Universities of Erfurt and Bielefeld. Bernd Hausberger is a researcher at Centro de Estudios Históricos at El Colegio de México. Antonio Ibarra is Professor of Economic History at Universidad Nacional Autónoma de México.

Cárdenas Bunsen, José Alejandro: **Escritura y Derecho Canónico en la obra de fray Bartolomé de las Casas**. (Parecos y Australes. Ensayos de Cultura de la Colonia, 9) 440 p., hardcover, ISBN 9788484895770, \$ 56.00.

Deals with the great influence of Las Casas' work on legislative processes and historical, juridical, and theological conceptions about "las Indias" in the 16th and 17th centuries. Demonstrates the epistemological framework in which his arguments were formed, shows how his ideas influenced the elaboration of the "Derecho de Indias," and reveals the way his own writings – in terms of structure and language – follow juridical principles.

José Alejandro Cárdenas Bunsen received his PhD from Yale University and currently teaches at Bucknell University (Pennsylvania).

Donoso Rodríguez, Miguel; Mariela Insúa; Carlos Mata (eds.): **El cautiverio en la literatura del Nuevo Mundo.** (Biblioteca Indiana, 27) 288 p., ISBN 9788484895619, \$ 29.80.

Diverse analyses of the subject of captivity in the chronicles of the Indies, with special attention to Núñez de Pineda y Bascuñán's *El cautiverio feliz*.

Miguel Donoso Rodríguez is Professor at Pontificia Universidad Católica de Chile. Mariela Insúa is part of the GRISO research group at Universidad de Navarra. Carlos Mata is also a member of GRISO at Universidad de Navarra.

López-Baralt, Mercedes: **El Inca Garcilaso traductor de culturas.** (Parecos y Australes. Ensayos de Cultura de la Colonia, 10) 337 p., hardcover, ISBN 9788484895848, \$ 44.00. The translation of cultures adopts a surprising modernity in the case of the Inca: this time it is the Other writing his own ethnography. The book places the Andean author amidst the founding tendencies of Hispano-American studies and research, and explores the diverse influences of Garcilaso's extensive translation project.

Mercedes López-Baralt is Professor at the Universidad de Puerto Rico.

Lundberg, Magnus: **Church Life between the Metropolitan and the Local. Parishes, Parishioners and Parish Priest in Seventeenth-Century Mexico.** (Tiempo Emulado. Historia de América y España, 17) 278 p., ISBN 9788484895589, \$ 39.80.

The book is a study of parish life in central Mexico during the first half of the 17th century. Particular emphasis is put on the interaction between the indigenous parishioners and the secular priests working in the parishes.

Magnus Lundberg is Associate Professor in the Department of Theology, Uppsala University, Sweden. He is the author of *Unificación y Conflicto: La Gestión Episcopal de Alonso de Montañar, Arzobispo de México, 1554-1572* (2009).

Pérez, Manuel: **Los cuentos del predicador. Historias y ficciones para la reforma de costumbres en la Nueva España.** (Biblioteca Indiana, 29) 246 p., ISBN 9788484895800, \$ 36.00.

To study the model stories included in this collection of sermons, a rigorous rhetorical analysis has been conducted

which allows not only for a reading of the sermons within a persuasive context, but also for them to be considered as culture- and citizenship-building instruments.

Manuel Pérez teaches at the Universidad Autónoma de San Luis de Potosí in Mexico.

Pérez-Amador Adam, Alberto: **De legitimazione imperii Indiae Occidentales. La vindicación de la Empresa Americana en el discurso jurídico y teológico de las letras de los Siglos de Oro en España y los virreinos americanos.** (Parecos y Australes. Ensayos de Cultura de la Colonia, 5) 2011, 554 p., hardcover, ISBN 9788484895039, \$ 98.00.

In the 16th and early 17th centuries, the addition of America to the Kingdom of Castile raised in thinkers such as Bartolomé de las Casas and Francisco de Vitoria a series of modern reflections that were ignored throughout the 17th century, when we see a return to medieval arguments to vindicate the imperialist project. Through the analysis of texts from the period in which the question of the legitimacy of the American Conquest arises – treatises, chronicles, poems and plays – the author offers a unique panorama, both comprehensive and detailed, of the conflict that took place in the Hispanic world between the nascent legal modernity and the return to medieval concepts.

Alberto Pérez-Amador Adam teaches at Universidad Autónoma Metropolitana in México.

Sanz Jara, Eva: **Los indios de la nación. Los indígenas en los escritos de intelectuales y políticos del México independiente.** (Tiempo Emulado. Historia de América y España, 19) 380 p., ISBN 9788484895794, \$ 44.00.

Analyzes the public discourse about indigenous peoples throughout the history of independent Mexico. The categorization of certain populations and their subsequent division into groups with assigned characteristics contribute to the creation of stereotypes which hold a bi-directional relationship to the public discourse: public discourse builds and spreads stereotypes, but it also relies on those stereotypes to strengthen its rhetorical elaborations.

Eva Sanz Jara received her PhD from the Universidad Complutense in Madrid and coordinates the Centro de Estudios Histórico-Culturales at the Universidad de Alcalá.

Xicotencatl. Editing, introduction and notes by Gustavo Forero. (El Fuego Nuevo. Textos recobrados, 9) 250 p., ISBN 9788484896005, \$ 24.80.

Xicotencatl (1826), considered to be the first historical novel written in the Spanish language, recreates the advancement of Hernán Cortés through the Republic of Tlaxcala and promotes the opinion that the Conquista must be attributed to internal conflicts on the side of the *indígenas*, rather than to the genius of the invaders. In his introduction, Gustavo Forero argues for considering the author anonymous instead of following the traditional attribution to José María Heredia.

Gustavo Forero Quintero, Professor at the Universidad de Antioquia, received the Diplôme d'Études Approfondies of Université Sorbonne for this work.

Zaballa Beascoechea, Ana de (ed.): **Indios, Derecho canónico y justicia eclesiástica en la América virreinal.** (Tiempo Emulado. Historia de América y España, 15) 252 p., ISBN 9788484895190, \$ 29.80.

This book offers the reader a picture of ecclesiastical justice in colonial America which includes various thematic approaches, designed to show both the basis of so-called Indian canon law, the relations of ecclesiastical justice to secular power, and its application in everyday life in the American viceroalties, with particular attention to the indigenous population.

Ana de Zaballa Beascoechea is Professor of Spanish American History at Universidad del País Vasco.

PAGES 13-18: LITERATURE, CULTURE AND HISTORY OF LATIN AMERICA

Acosta Luna, Olga Isabel: **Milagrosas imágenes marianas en el Nuevo Reino de Granada.** (Ars Iberica et Americana, 14) 512 p., with pictures, hardcover, ISBN 9788484895725, \$ 88.00.

This investigation concentrates on the study of pictures of the Virgin Mary in paintings and sculpture, known since the 17th century as «milagrosas ymagenes», which have been (and still are) assigned thaumaturgical powers, such as the banning of plagues, the curing of sick people, and the salvation of the soul.

Olga Isabel Acosta Luna, PhD in Art History, has been researcher in the Curaduría de Arte e Historia del Museo Nacional in Colombia since 2008.

Avni, Haim; Bokser Liwerant, Judit; DellaPergola, Sergio; Senkman, Leonardo (coords.): **Pertenencia y alteridad. Judíos en América Latina: cuarenta años de cambio.** (Tiempo Emulado. Historia de España y América, 13) 870 p., ISBN 9788484895183, \$ 64.00.

Explores the diverse experiences of Jews in Latin America within the last 40 years from different disciplinary perspectives. Thirty well-known investigators, intellectuals and writers from America, Europe and Israel synthesize and conceptualize this complex chapter of Latin American and Jewish history.

The coordinators are professors in Latin America and Israel.

Balza, José: Red de autores. **Ensayos y ejercicios de literatura hispanoamericana.** (La Crítica Practicante. Ensayos Latinoamericanos, 5) 330 p., ISBN 9788484895862, \$ 24.80. Co-edited by Bonilla Artigas Ed., México, ISBN 9786077588344.

The current of the delta of the Orinoco River is the network running and connecting centuries, nations, novelists,

short-story-writers, singers, painters, and poets. The “sailor” José Balza, Premio Nacional de Literatura of Venezuela in 1991, founder of the literary group “En Haa”, Professor at the Universidad Central de Venezuela and author of numerous essays and stories, is our guide in a journey through pictures, landscapes, and boleros.

Cañete Quesada, Carmen: **El exilio español ante los programas de la identidad cultural en el Caribe insular (1934-1956).** (Ediciones de Iberoamericana, A 51) 272 p., ISBN 9788484895732, \$ 29.80.

Research on the experiences of Juan Ramón Jiménez, María Zambrano, and Eugenio Granell in the Hispano-American exile and their contribution to certain programs of identity that arose in the Caribbean in the 1930s.

Carmen Cañete Quesada is Professor for Hispanic and Hispano-American Literature at Harriet Wilkes L. Honors College, Florida Atlantic University.

Castro-Klarén, Sara: **The Narrow Pass of Our Nerves. Writing, Coloniality, and Postcolonial Theory.** (Nuevos Hispanismos, 12) 526 p., ISBN 9788484895916, \$ 44.00.

Analyzes, from the perspective of the coloniality of power, the cultural and political work that colonial subjects such as Garcilaso de la Vega, Inca, and Guamán Poma are able to perform as they deploy writing in the power struggle of imperial cultural settings in order to establish a place in human memory for the legacy of their ancient culture and their own postcolonial position.

Sara Castro-Klarén is Professor of Latin American Culture and Literature at The Johns Hopkins University. Her fields of specialization are the Modern Latin American Novel, Literary and Cultural Theory, and Colonial Studies.

Chocano, Magdalena; Rowe, William; Usandizaga, Helena (eds.): **Huellas del mito prehispánico en la literatura latinoamericana.** (Nuevos Hispanismos, 10) 424 p., ISBN 9788484895473, \$ 44.00.

Focuses on the central role of myths within different texts, highlighting the continuity of pre-Hispanic myths in contemporary literature, including works by Mario de Andrade, Julio Cortázar, Juan José Saer, Carlos Fuentes, and many others. The editors are well-known professors and experts in History (Magdalena Chocano), Poetry and Literature (William Rowe) and Hispano-American Literature (Helena Usandizaga).

Esteban, Ángel (ed.): **Madrid habanece. Cuba y España en el punto de mira transatlántico.** 276 p., ISBN 9788484895763, \$ 29.80.

Provides an insight into the cultural relationship between Spain and Cuba, focusing on literature, music, and arts. First volume of a series edited by the research network of Transatlantic Studies LETRAL (Universidad de Granada), and dedicated to the investigation of the relations between Latin America and Spain.

Ángel Esteban is Professor of Hispano-American Literature at the Universidad de Granada and permanent visiting professor at the University of Delaware.

Hensel, Silke (ed.): **Las dimensiones simbólicas de los procesos de transformación política en la época de la independencia mexicana.** (Tiempo Emulado. Historia de América y España, 16) 512 p., ISBN 9788484895667, \$ 44.00. Cultural-historical study of Mexican independence and the creation of an independent state: points out the impact of symbols and socio-cultural representations during this period, considering them an important part of state-policy.

The critical essays are edited by Silke Hensel, a Professor of History of Latin America at Westfälische Wilhelms-Universität Münster.

Lienhard, Martín (ed.): **Expulsados, desterrados, desplazados. Migraciones forzadas en América Latina y en África.** (Nexos y diferencias. Estudios de la Cultura de América Latina, 31) 420 p., ISBN 9788484895633, \$ 36.00.

Profound insight into the experiences of forced displacement in Latin America and Africa: political reality, lived experience and artistic representations of migration are discussed in contributions in both Spanish and Portuguese.

Martín Lienhard is Professor for Hispanic, Brazilian and Luso-African Literature at Universität Zürich.

Mualem, Shlomy: **Borges and Plato. A Game with Shifting Mirrors.** (Ediciones de Iberoamericana, A, 54) 250 p., ISBN 9788484895954, \$ 29.80.

This study shows how the Platonic viewpoint sheds new light on Borges' essayistic and fictional work, considering Borges' literary and theoretical work as a whole textual corpus. Strives to manifest the extent to which Borges' thought is deeply rooted in classical doctrines and Platonic themes, and, based on that, to provide new interpretations to Borgesian stories and poems. Shlomy Mualem is a senior lecturer in the Department of Comparative Literature at Bar-Ilan University.

Pagni, Andrea (ed.): **El exilio republicano español en México y Argentina. Historia cultural, instituciones literarias, medios.** (Estudios Latinoamericanos de Erlangen, 51) 216 p., ISBN 9788484895701, \$ 24.80.

Examines the Spanish republican exile in Latin America, providing new material and critical perspectives. Special attention is paid to Mexico and Argentina.

Andrea Pagni is Professor of Latin-American Literature and Culture at the Universität Erlangen-Nürnberg.

Preuss, Ori: Bridging the Island: **Brazilians' Views of Spanish America and Themselves, 1865-1912.** (Tiempo

Emulado. Historia de América y España, 12) 240 p., ISBN 9788484894810, \$ 29.80.

Explores the interplay between Brazilian interpretations of the national Self and the Spanish-American Other during the critical years spanning the demise of slavery and monarchy, the two central institutions that set Brazil apart from its surrounding countries in the 19th century. Makes an original contribution to the intellectual history of Brazil and opens a fresh perspective on the fashioning of collective identities in the region as a whole.

Ori Preuss is Assistant Professor of Latin American History at Tel Aviv University, and co-editor of the journal *Estudios Interdisciplinarios de América Latina y el Caribe*.

Reyes, Alfonso: **El libro de las jitanjáforas y otros papeles seguidos de retruécanos, sonetórpidos y porras deportivas.** Selection, prologue, and notes by Adolfo Castañón. (El Fuego Nuevo. Textos recobrados, 8) 196 p., ISBN 9788484895855, \$ 24.80. Co-edited by Bonilla Artigas Ed., México, ISBN 9786077588337.

Reflections, articles, and letters by Alfonso Reyes (1889-1959), one of the most important Mexican intellectuals, writer of essays, poems and prose, about the so called "jitanjáforas" – a kind of nonsense verse which experiments with sounds. Apart from the texts by Alfonso Reyes, this volume also includes texts by Mariano Brull, Amado Alonso, Ignacio B. Anzoátegui, Xavier Villaurrutia, Jaime Torres Bodet, and Toño Salazar about "jitanjáforas".

Rivera, Fernando: **Dar la palabra. Ética, política y poética de la escritura en Arguedas.** (Nuevos Hispanismos, 11) 297 p., ISBN 9788484895992, \$ 36.00.

Beyond the politics of identity, this book analyzes the work of Arguedas from the epistemic force of Andean "reciprocity" and "gift", understood as post-structural concepts. Rivera examines the pivotal scenes of both Arguedas' novels and testimonial texts, and finds an ethical horizon in the writer's work: a demand for love that articulates ethics, politics, and narrative poetics.

Fernando Rivera is Assistant Professor at Tulane University.

Salvador, Gonzalo: **Borges y la Biblia.** (Ediciones de Iberoamericana, A, 52) 160 p., ISBN 9788484895749, \$ 24.80.

Studies the central role of the Bible in the work of Borges and how it influenced his poetics. Analyzes the ways in which certain biblical figures incarnate central topics of Borges' literature, such as knowledge, death, time, or identity.

Gonzalo Salvador, PhD in Humanities by Universidad Pompeu Fabra, is editor, translator, and critic of literature.

Scarzanella, Eugenia; Jacinto, Lizzette (eds.): **Género y ciencia en América Latina: Mujeres en la academia y en la clínica (siglos XIX-XXI).** (Estudios AHILA, 8) 260 p., ISBN 9788484896012, \$ 29.80.

This volume deals with the difficulties of women in the 19th century who decided to study medicine in countries like Argentina, Uruguay, or Brazil. It analyzes the problems women had to face in their efforts to integrate themselves into this sphere of science and work, their relationships with male colleagues, and how they had to overcome social and professional reservations.

Lizette Jacinto is Professor of Iberian and Latin America History at the Universität Köln, where she coordinates the program of "Multilingual Ability." Eugenia Scarzanella is Assistant Professor of Latin American History and Institutions at the University of Bologna.

Yankelevich, Pablo: **¿Deseables o inconvenientes? Las fronteras de la extranjería en el México posrevolucionario.** (Tiempo Emulado. Historia de América y España, 18) 200 p., ISBN 9788484895978, \$ 29.80. Co-edited with Bonilla Artigas Ed., México, ISBN 97860777588375.

Explores how the traditional image of Mexico as an open-minded country towards foreigners has recently changed. It examines how the nation sees itself, and thus perceives and understands its relationship with the "Other," the rest of the world.

Pablo Yankelevich is a regular member of the Mexican Academy of Sciences and Professor and Scientist of the National School of Anthropology and History of Mexico.

Zamora, Lois Parkinson: **La mirada exuberante. Barroco novomundista y literatura latinoamericana.** Translation by Aura Levy. 450 p., hardcover, ISBN 9788484895893, \$ 64.00. Traces the relations of Latin American painting, sculpture, architecture, and literature. Moving from pre-Columbian codices and sculpture through New World Baroque art and architecture to Neobaroque theory and contemporary Latin American fiction, Lois Parkinson Zamora argues for an integrated understanding of visual and verbal forms. The English original "The Inordinate Eye" was chosen "Book of the Year" by the Times Literary Supplement in 2006.

Lois Parkinson Zamora is Professor of Comparative Literature at the University in Houston.

PAGES 19-20: LINGUISTICS

Aschenberg, Heidi; Loureda, Óscar (eds.): **Marcadores del discurso: de la descripción a la definición.** (Lingüística Iberoamericana, 45) 380 p., ISBN 9788484895961, \$ 44.00. Facing the multidimensional complexity of discourse markers, this volume presents new investigations about their characteristics and impacts from the viewpoint of descriptive and comparative linguistics as well as lexicography.

Heidi Aschenberg is Professor in the Department of Romance Languages at the Universität Tübingen.

Óscar Loureda is Professor in the Department of Translation and Interpretation of the Universität Heidelberg

Calvo Pérez, Julio: **La fundación de la Semántica: los espines léxicos como un universal del lenguaje.** (Lingüística Iberoamericana, 44) 268 p., ISBN 9788484895824, \$ 39.80. The theory of the "espines", conceived by the author twenty years ago and applied in Morphology and Semantics from that moment on, culminates in this study of Julio Calvo, pioneer in Linguistics and specialist in Studies of Applied Semantics and Theory and Practice of Dictionaries. Over 200 examples illustrate and confirm his theory, which proves itself to be indispensable for any researcher on Semantics.

Congosto Martín, Yolanda; Méndez García de Paredes, Elena (eds.): **Variación lingüística y contacto de lenguas en el mundo hispánico. In memoriam Manuel Alvar.** (Lengua y Sociedad en el Mundo Hispánico, 27) 800 p., hardcover, ISBN 9788484895558, \$ 88.00.

Dedicated to actual topics such as tensions between normativity and idiomatic variation, processes of normalization and standardization of languages, bilingualism and contact of languages in the Hispanic area.

Yolanda Congosto Martín and Elena Méndez García are Professors at the Universidad de Sevilla.

Fant, Lars; Harvey, Anamaría (eds.): **El diálogo oral en el mundo hispanohablante. Estudios teóricos y aplicados.** (Lengua y Sociedad en el Mundo Hispánico, 28) 350 p., ISBN 9788484895947, \$ 36.00.

Based on a dialogical conception of language, this volume studies oral discourse in Spanish from new theoretical and analytical perspectives and shows the value of orality as a socio-cultural manifestation in a variety of contexts.

Lars Fant is Professor at the University of Stockholm and Ana María Harvey is Professor at the Pontificia Universidad Católica de Chile.

Stark, Elisabeth; Pomino, Natascha (eds.): **El sincretismo en la gramática del español.** (Lingüística Iberoamericana, 43) 184 p., ISBN 9788484895817, \$ 36.00.

Studies the concept of syncretism from a theoretical and empirical viewpoint. While the distinction between accidental homophony and syncretism is unanimously accepted, questions concerning neutralization, the paradigm, and sub-specification continue to be problematic and a central topic of intensive discussions, a debate to which the present publication contributes thanks to the investigations of experts of this field.

Elisabeth Stark is Professor of Romance Linguistics at the Universität Zürich and Natascha Pomino is postdoctoral assistant at the same University and the University of Konstanz.

Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana (RILI)

Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana (RILI), a linguistic journal, is devoted to the study of the Ibero-

American languages in all Spanish- and Portuguese-speaking countries. The journal gives priority to the relationship between people and their linguistic activities, pursuing a pragmatic and socio-historical vision of linguistic phenomena in the broadest sense and not confining itself to a particular school of linguistics.

It is published twice a year.

For more information visit: <http://www.bero-americana.net/es/rili1.htm>.

Volumen IX (2011). N.º 17. 260 p., \$ 29.80. Dedicated to «La prosodia en lenguas y variedades del ámbito iberorrománico»; with contributions by Yolanda Congosto Martín, Josefa Dorta, Elsa Mora, among many others.

PAGE 21: PUBLICATIONS IN GERMAN

Boeckh, Andreas; Welsch, Friedrich; Werz, Nikolaus (eds.): **Venezuela heute. Politik, Wirtschaft, Kultur.** (Bibliotheca Ibero-Americana, 140) 760 p., ISBN 9783865274892, \$ 56.00. This must-have resource for politics, society, economy, and culture of present day Venezuela offers new material about the controversial reality of this country.

Cano Ballesta, Juan; Tietz, Manfred (eds.): **Die spanische Lyrik der Gegenwart 1980-2005.** In collaboration with Gero Arnscheidt and Rosamna Pardellas Velay. 2011, 480 p., ISBN 9783865275950, \$ 39.80.

This volume contains interpretations of poems representing current tendencies and authors from contemporary Spanish poetry, post-novísimos, ranging from the poetry of the “other sensibility” of Luis García Montero to the “dirty realism” of Roger Wolfe.

Paatz, Annette: **Liberalismus und Lebensart. Romane in Chile und Argentinien (1847-1866).** 2011, 400 p., hardcover, ISBN 978386527599, \$ 88.00.

Argentina and Chile are two Latin American countries that define themselves by the differences between them. But in this study they are introduced by means of novels that approximate the cultural history of both countries during a time of intense historical commotion, in the midst of the 19th century.

Raposo Fernández, Berta; Gutiérrez Koester, Isabel (eds.): **Bis an den Rand Europas. Spanien in deutschen Reiseberichten vom Mittelalter bis zur Gegenwart.** 2011, 276 p., ISBN 9783865275967, \$ 39.80.

A journey to Spain from the Middle Ages to the present – these travel-diaries of foreign visitors in Spain relate impressions and observations, personal encounters, experiences, and adventures. All together they describe a historical kaleidoscope of the image of Spain throughout the last centuries.

Trappe, Ursula: **Kriegsmythen. Politische Mythen in Propaganda und Romanen der Aufständischen im spani-**

schen Bürgerkrieg. (Editionen der Iberoamericana, A, 53) 512 p., with illustrations, ISBN 9783865276384, \$ 88.00. Focuses on myths and their actualization in the “national” propaganda during the Spanish Civil War. Systematizes myths in a special sketch and shows their reproduction in three famous novels by Rafael García Serrano, Concha Espina, and Agustín de Foxá.

PAGE 24: REVISTA IBEROAMERICANA

Iberoamericana. América Latina – España – Portugal *Iberoamericana*, is a forum for cultural and scientific dialogue on the literature, culture, and history of Spain and Latin America. It is published four times per year.

Año X (2010), N° 41, 323 p., \$ 24.80: The “Dossier” of this issue is dedicated to “Spaces of Insecurity: Security Governance in Latin America Revised”.

Año X (2010), N° 40, 323 p., \$ 24.80: The “Dossier” of this issue is dedicated to political imprisonment in Argentina (1966-1983).

Año X (2010), N° 39, 302 p., \$ 24.80: The “Dossier” of this issue is dedicated to narratives of the Centenary and the Bicentenary of independence in Ibero-America.

Año X (2010), N° 38, 302 p., \$ 24.80: The “Dossier” of this issue is dedicated to the work of Américo Castro and “the Spain of the three cultures”.

For more information visit <http://www.bero-americana.net/es/ibero1.html>.

For further information please visit our homepage: www.bero-americana.net